



**Tytuł dobrej praktyki, Titel Anpassungsmaßnahme:  
Przydomowy zbiornik na deszczówkę / Am Hause gelegener Regenwassertank**

<b>Matryca dobrej praktyki/ Vorlage Anpassungsmaßnahme</b>	
<b>Nazwa działania Name der Aktivität:</b>	Przydomowy zbiornik na deszczówkę Am Hause gelegener Regenwassertank
<b>Słowa kluczowe Schlüsselwörter:</b>	deszcz, gromadzenie wody opadowej, deszczówka do podlewania, ograniczenie odpływu Regen, Regenwassersammlung, Regenwasser zur Bewässerung, Abflussbegrenzung
<b>Zjawisko klimatyczne powodujące konieczność podjęcia działania lub ich pochodne Klimaereignis, das die Notwendigkeit, Maßnahmen zu ergreifen, verursacht:</b>	
<b>Cel adaptacji Zweck der Maßnahme:</b>	<p>Wykorzystanie dużych beczek, pojemników na <b>gromadzenie wód deszczowych</b> spadających na powierzchnie dachów (domów, altan, garaży). Takie rozwiązanie umożliwia <b>zatrzymanie wód deszczowych w miejscu opadu</b>, pozwala na również na zaoszczędzenie wody wodociągowej (rośliny można podlewać zgromadzoną deszczówką) oraz odciąża systemy kanalizacji wodno-ściekowej.</p> <p>Verwendung großer Fässer, Behälter zum Sammeln von Regenwasser, das auf die Dächer fällt (Häuser, Lauben, Garagen). Diese Lösung ermöglicht die Rückhaltung von Regenwasser an der Stelle des Niederschlags, ermöglicht auch Leitungswasser zu sparen (Pflanzen können mit angesammeltem Regenwasser bewässert werden) und entlastet Wasser- und Abwassersysteme.</p>
<b>Opis działania Beschreibung der Maßnahme:</b>	<p>Działanie polega na dostosowaniu rur spustowych (rynien) i przekierowaniu deszczówki do zbiornika (zbiorników). Zbiornikiem może być beczka lub specjalne zbiorniki (o różnej pojemności – dostępne w sklepach ogrodniczych). Przy przygotowaniu tego rozwiązania należy: określić powierzchnię dachu (by dostosować odpowiedniej pojemności zbiornik), zakupić odpowiednie końcówki rur (kształtki / kolanka – są np. kształtki z zabezpieczeniem przelewowym i spustem zapadkowym - zabezpieczającym przed przelaniem się zbiornika), znaleźć utwardzone miejsce na postawienie zbiornika blisko rynny. Realizując to rozwiązanie umożliwiamy: <b>zatrzymanie opadu in-situ</b> poprzez <b>odprowadzenie</b> do miejsca retencjonowania (zbiornika), <b>gromadzenie</b> (retencjonowanie) a następnie <b>wykorzystanie</b> (np. do podlewania).</p>

	<p>Die Handlung besteht darin, Fallrohre (Dachrinnen) anzupassen und Regenwasser zum Tank (zu den Tanks) umzuleiten. Der Tank kann ein Fass oder ein spezieller Behälter sein (mit unterschiedlichem Volumen - erhältlich in Gartengeschäften). Bei der Vorbereitung dieser Lösung sollte man: die Dachfläche bestimmen (um das Tankvolumen anzupassen), entsprechende Rohrenden kaufen (Rohrformstücke / Bögen - z. B. Armaturen mit Überlaufschutz und Ratschenablaß - Schutz gegen Überlaufen des Tanks) und eine befestigte Oberfläche zum Hinstellen des Tanks in der Nähe der Rinne finden. Durch den Einsatz von dieser Lösung ermöglichen wir: Stoppen von Regenwasser In-situ durch Ableiten zu einem Reservoir (Tank), Sammeln (Retention) und anschließende Verwendung (z. B. zum Bewässern).</p>							
<p><b>Skala oddziaływania</b> <b>Ausmaß der</b> <b>Auswirkungen:</b></p>	<p>Obszar [km<sup>2</sup>] Gebiet</p>	<p>0,0 - 0,1</p>		<p>0,1 - 1,0</p>		<p>1,0 - 10</p>	<p>10 - 100</p>	
		<p>100-500</p>		<p>500-1000</p>		<p>&gt; 1000</p>		
	<p>Zlewnia: Entwässerungsgebiet</p>			<p>Inny obszar: Anderes Gebiet:</p>	<p>Meißen, Trzebnica, Wrocław</p>			
<p><b>Dokumentacja fotograficzna,</b> <b>Fotodokumentation:</b></p>	 <p>Meißen, Wrocław, Trzebnica [zdj./Foto I. Lejcuś]</p>							
<p><b>Źródło informacji,</b> <b>Informationsquelle:</b></p>	<p>Strony internetowe promujące rozwiązania z zakresu błękitno-zielonej infrastruktury np.: Websites, die für blau-grüne Infrastrukturlösungen werben, z. B. ➤ <a href="https://deszczowka.info/bezplatny-poradnik-cenna-deszczowka/#.XVqoOY8wiUk">https://deszczowka.info/bezplatny-poradnik-cenna-deszczowka/#.XVqoOY8wiUk</a>  Iwona Lejcuś (IMGW-PIB)</p>							
<p><b>Wykonawca,</b> <b>Ausführender:</b></p>	<p>Osoby prywatne. Rozwiązanie możliwe do wykonania we własnym zakresie przy budynku mieszkalnym, gospodarczym lub na działce przy altanie.  Einzelpersonen. Die Lösung kann selbstständig neben eines Wohn-, Wirtschaftsgebäudes oder auf dem Grundstück neben der Gartenlaube realisiert werden.</p>							
<p><b>Wpływ realizacji działania na człowieka i środowisko,</b> <b>Auswirkungen der Maßnahme auf den</b></p>	<p>Rozwiązanie to przyczynia się do <b>ograniczenie zużycia płatnej wody wodociągowej</b> (oszczędności finansowe) oraz dzięki wykorzystaniu zgromadzonej deszczówki do podlewania roślin (poprawa kondycji roślin) podnosi <b>walory estetyczne</b> otoczenia (ogrodu, działki). Rozwiązanie to daje liczne korzyści dla</p>							

<p><b>Menschen und auf die Umwelt:</b></p>	<p>środowiska przyrodniczego (<b>woda może zostać wykorzystana w miejscu opadu co poprawia kondycję roślin, zasila i odnawia lokalne zasoby wód podziemnych</b>).</p> <p>Realizacja tego niskokosztowego rozwiązania pozwala na <b>zmniejszenie negatywnych skutków silnych opadów deszczu</b> w miejscach zurbanizowanych, <b>zmniejsza ryzyko podtopień i powodzi</b> ze strony szybko spływającej wody deszczowej czy przeciążonej sieci kanalizacyjno-deszczowej.</p> <p>Diese Lösung trägt dazu bei, den Verbrauch von bezahltem Leitungswasser zu reduzieren (finanzielle Einsparungen) und dank der Verwendung von angesammeltem Regenwasser zur Bewässerung von Pflanzen (Verbesserung des Pflanzenzustands) - erhöht den ästhetischen Wert der Umgebung (Garten, Grundstücke). Diese Lösung bietet zahlreiche Vorteile für die natürliche Umwelt (Wasser kann an der Stelle von Niederschlägen verwendet werden, wodurch der Zustand der Pflanzen verbessert wird, die lokalen Grundwasserressourcen versorgt und erneuert werden).</p> <p>Realisierung dieser kostengünstigen Lösung ermöglicht die negativen Auswirkungen von Starkniederschlägen in städtischen Gebieten zu verringern, das Risiko von Überschwemmungen und Überschwemmungen durch schnell fließendes Regenwasser oder ein überlastetes Abwasser- und Regenwassernetz zu verringern.</p>
<p><b>Czas osiągnięcia celu adaptacji po wdrożeniu działania, Zeit, um das Ziel zu erreichen:</b></p>	<p>Efekt (<b>gromadzenie i wykorzystanie deszczówki</b>) możliwy jest do osiągnięcia od razu po wykonaniu.</p> <p>Die Wirkung (Sammlung und Nutzung von Regenwasser) kann unmittelbar nach der Durchführung der Arbeiten erreicht werden.</p>
<p><b>Koszt działania (PLN/EURO) lub opis, Kosten der Maßnahme:</b></p>	<p><b>Zminimalizowanie kosztów ograniczające się do zakupu kolanek / przejściówek rur spustowych oraz zbiornika o odpowiedniej objętości</b> (pozostałe prace – montaż – można wykonać we własnym zakresie). Koszt plastikowego zbiornika (250-300 l) to ok. 100-200 PLN. Rynna kolanko – 10-50 PLN.</p> <p>Minimierung der Kosten, beschränkt auf den Kauf von Bögen / Adaptern für Fallrohre und eines Tanks mit dem entsprechenden Volumen (andere Arbeiten - Montage - Sie können es selbst tun). Die Kosten für einen Kunststofftank (250-300 l) betragen ca. 100-200 PLN. Ellenbogenrinne - 10-50 PLN.</p>
<p><b>Powiązane działania Verbundene Maßnahmen</b></p>	<p>Nawiązanie do dokumentów strategicznych miasta/powiatu/gminy, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przykładowo gm. m. Wrocław wprowadziła od 2019 r. cykliczny Program dotacyjny „Złap deszcz”, mający na celu utrzymanie zasobów wód gruntowych oraz poprawa lokalnego mikroklimatu poprzez zwiększenie naturalnej retencji na terenie Wrocławia. Miasto pokrywa do 80 proc. udokumentowanych wydatków na rozwiązania zatrzymujące deszczówkę na terenie posesji, maksymalnie do 5 tys. złotych.</li> </ul> <p>Erweis auf strategische Dokumente der Stadt / des Landkreises / Gemeinde, einschließlich:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Beispiel die Stadt Wrocław hat ab 2019 das zyklische Förderprogramm "Catch Rain" eingeführt, das darauf abzielt, die Grundwasserressourcen zu behalten und das lokale Mikroklima zu verbessern, indem die natürliche Retention in Wrocław erhöht wird. Die Stadt bedeckt bis zu 80 Prozent der dokumentierten Kosten für Lösungen, die das Regenwasser auf dem Grundstück stoppen, bis zu maximal 5.000 zlotys.</li> </ul>